



COMISIA
EUROPEANĂ

ÎNALTUL REPREZENTANT AL
UNIUNII EUROPENE PENTRU
AFACERI EXTERNE ȘI POLITICA
DE SĂCURITATE

Bruxelles, 15.5.2013
JOIN(2013) 16 final

2013/0154 (NLE)

Propunere comună de

REGULAMENT AL CONSILIULUI

de modificare a Regulamentului (UE) nr. 204/2011 privind măsuri restrictive având în vedere situația din Libia

EXPUNERE DE MOTIVE

- (1) La 2 martie 2011, Consiliul a adoptat Regulamentul (UE) nr. 204/2011 privind măsuri restrictive având în vedere situația din Libia pentru a pune în aplicare măsurile prevăzute în Decizia 2011/137/PESC a Consiliului din 28 februarie 2011.
- (2) La 22 ianuarie 2013, Consiliul a adoptat Decizia 2013/45/PESC care prevede modificarea Deciziei 2011/137/PESC pentru a permite deblocarea anumitor fonduri sau resurse economice înghețate atunci când acestea sunt necesare pentru a respecta o hotărâre judecătorească sau administrativă pronunțată în Uniune sau o hotărâre judecătorească executorie într-un stat membru.
- (3) La 22 aprilie 2013, Consiliul a adoptat Decizia 2013/182/PESC care prevede modificări suplimentare ale Deciziei 2011/137/PESC și derogări suplimentare de la embargoul asupra armelor.
- (4) Unele dintre aceste măsuri intră în domeniul de aplicare al Tratatului privind funcționarea Uniunii Europene și, în consecință, sunt necesare reglementări la nivelul Uniunii Europene pentru punerea lor în aplicare, în special pentru a se asigura aplicarea lor uniformă de către operatorii economici din toate statele membre.
- (5) Înalțul Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate și Comisia Europeană propun modificarea în consecință a Regulamentului (UE) nr. 204/2011.

Propunere comună de

REGULAMENT AL CONSILIULUI

de modificare a Regulamentului (UE) nr. 204/2011 privind măsuri restrictive având în vedere situația din Libia

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 215,

având în vedere Decizia 2011/137/PESC a Consiliului din 28 februarie 2011 privind măsuri restrictive având în vedere situația din Libia¹,

având în vedere propunerea comună a Înalțului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate și a Comisiei Europene,

întrucât:

- (1) Regulamentul (UE) nr. 204/2011 al Consiliului din 2 martie 2011 privind măsuri restrictive având în vedere situația din Libia² pune în aplicare măsurile prevăzute de Decizia 2011/137/PESC.
- (2) Decizia 2013/45/PESC a Consiliului din 22 ianuarie 2013³ prevede modificarea Deciziei 2011/137/PESC pentru a permite deblocarea anumitor fonduri și resurse economice înghețate în cazul în care acestea sunt necesare pentru a respecta o hotărâre judecătorească sau administrativă pronunțată în Uniune sau o hotărâre judecătorească executorie într-un stat membru.
- (3) Decizia 2013/182/PESC a Consiliului din 22 aprilie 2013⁴ prevede modificarea Deciziei 2011/137/PESC în conformitate cu Rezoluția 2095 (2013) a Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite care modifică embargoul asupra armelor impus prin alineatul (9) litera (a) din Rezoluția 1970 (2011) și prezentat mai detaliat la alineatul (13) litera (a) din Rezoluția 2009 (2011).
- (4) Unele dintre aceste măsuri intră în domeniul de aplicare al Tratatului privind funcționarea Uniunii Europene și, în consecință, sunt necesare reglementări la nivelul Uniunii Europene pentru punerea lor în aplicare, în special pentru a se asigura aplicarea lor uniformă de către operatorii economici din toate statele membre.
- (5) Prin urmare, Regulamentul (UE) nr. 204/2011 ar trebui modificat în consecință,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Regulamentul (UE) nr. 204/2011 se modifică după cum urmează:

- (1) Articolul 3 se înlocuiește cu următorul text:

¹ JO L 58, 3.3.2011, p.53.

² JO L 58, 3.3.2011, p. 1.

³ JO L 20, 23.1.2013, p. 60.

⁴ JO L 111, 23.4.2013, p. 50.

„Articolul 3

(1). Se interzic:

(a) furnizarea, directă sau indirectă, de asistență tehnică privind produsele și tehnologiile enumerate în Lista comună a Uniunii Europene cuprinzând produsele militare⁵ (denumită în continuare „Lista comună cuprinzând produsele militare”) sau privind furnizarea, fabricarea, întreținerea și utilizarea produselor incluse pe lista respectivă, oricărei persoane, oricărei entități sau oricărui organism din Libia sau în scopul utilizării în Libia;

(b) furnizarea, directă sau indirectă, de asistență tehnică, de finanțare sau de servicii financiare ori de servicii de brokeraj legate de echipamente care ar putea fi utilizate în scopul represiunii interne, astfel cum sunt enumerate în anexa I, către orice persoană, entitate sau organism din Libia sau în scopul utilizării în Libia;

(c) furnizarea, directă sau indirectă, de finanțare sau de asistență financiară legată de produsele și tehnologiile enumerate în Lista comună cuprinzând produsele militare sau în anexa I, inclusiv, în special, granturi, împrumuturi și asigurări ale creditelor de export, pentru vânzarea, furnizarea, transferul sau exportul de astfel de produse sau pentru furnizarea de asistență tehnică conexă către orice persoană, entitate sau organism din Libia sau în scopul utilizării în Libia;

(d) furnizarea, directă sau indirectă, de asistență tehnică, de finanțare sau de asistență financiară, de servicii de brokeraj sau de servicii de transport legate de punerea la dispoziție de mercenari înarmați în Libia sau în scopul utilizării în Libia;

(e) participarea voluntară și deliberată la activități care au drept scop sau efect eludarea interdicțiilor menționate la literele (a)-(d).

(2). Prin derogare de la dispozițiile alineatului (1), interdicțiile menționate la alineatul respectiv nu se aplică:

(a) furnizării de asistență tehnică, de finanțare sau de asistență financiară legată de echipamente militare neletale destinate exclusiv unor scopuri umanitare sau de protecție;

(b) furnizării de asistență tehnică, de finanțare sau de asistență financiară legată de alte vânzări și furnizări de arme și materiale conexe, astfel cum a fost aprobată în prealabil de Comitetul de sancțiuni;

(c) furnizării de asistență tehnică, de finanțare sau de asistență financiară destinată exclusiv asistenței în domeniul securității sau asistenței pentru dezarmare acordate guvernului libian;

(d) îmbrăcămintei de protecție, inclusiv vestelor antiglonț și căștilor, exportate temporar către Libia de către personalul Organizației Națiunilor Unite, al Uniunii sau al statelor sale membre, de către reprezentanții media, de către personalul umanitar, personalul din domeniul asistenței pentru dezvoltare și personalul asociat, exclusiv pentru uz personal.

(3). Prin derogare de la dispozițiile alineatului (1), autoritățile competente ale statelor membre enumerate în anexa IV pot autoriza, în condițiile pe care le consideră adecvate, furnizarea de asistență tehnică, de finanțare și de asistență financiară legată

⁵

JO C 69, 18.3.2010, p. 19.

de echipamente care ar putea fi utilizate pentru represiune internă dacă stabilesc că aceste echipamente sunt destinate exclusiv unor scopuri umanitare sau de protecție.”

(2) Articolul 8 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 8

(1). Prin derogare de la articolul 5, în ceea ce privește persoanele, entitățile sau organismele enumerate în anexa II, autoritățile competente ale statelor membre enumerate în anexa IV pot autoriza deblocarea anumitor fonduri sau resurse economice înghețate în cazul în care sunt îndeplinite următoarele condiții:

(a) fondurile sau resursele economice în cauză fac obiectul unui privilegiu judiciar, administrativ sau arbitral, instituit anterior datei la care persoana, entitatea sau organismul menționat la articolul 5 a fost inclus în anexa II sau a fost menționat la articolul 5 alineatul (4) sau fac obiectul unei hotărâri judecătorești, administrative sau arbitrale pronunțate anterior acelei date;

(b) fondurile sau resursele economice vor fi utilizate exclusiv pentru a onora creanțele garantate printr-un astfel de privilegiu sau recunoscute ca valabile printr-o astfel de hotărâre, în limitele stabilite de actele cu putere de lege și normele aplicabile care reglementează drepturile persoanelor care pot prezenta astfel de revendicări;

(c) de privilegiu sau de hotărâre nu beneficiază o persoană, o entitate sau un organism enumerat în anexa II sau III ori menționat la articolul 5 alineatul (4);

(d) recunoașterea privilegiului sau a hotărârii nu contravine politicii publice din statul membru în cauză și

(d) privilegiul sau hotărârea a fost notificată Comitetului de sancțiuni de către statul membru.

(2). Prin derogare de la articolul 5, în ceea ce privește persoanele, entitățile sau organismele enumerate în anexa III, autoritățile competente ale statelor membre enumerate în anexa IV pot autoriza deblocarea anumitor fonduri sau resurse economice înghețate în cazul în care sunt îndeplinite următoarele condiții:

(a) fondurile sau resursele economice fac obiectul unei hotărâri arbitrale pronunțate înainte de data la care persoana fizică sau juridică, entitatea sau organismul menționat la articolul 5 a fost inclus în anexa III sau fac obiectul unei hotărâri judecătorești sau administrative pronunțate în Uniune ori al unei hotărâri judecătorești executorii în statul membru în cauză, înainte sau după această dată;

(b) fondurile sau resursele economice vor fi utilizate exclusiv pentru a onora creanțele garantate de o asemenea hotărâre sau recunoscute ca valabile printr-o astfel de hotărâre, în limitele stabilite de actele cu putere de lege și normele administrative aplicabile care reglementează drepturile persoanelor care pot prezenta astfel de revendicări;

(c) de hotărâre nu beneficiază o persoană fizică sau juridică, o entitate sau un organism enumerat în anexa II sau III ori menționat la articolul 5 alineatul (4);

(d) recunoașterea hotărârii respective nu contravine politicii publice a statului membru în cauză și

(e) statul membru în cauză a informat celelalte state membre și Comisia cu privire la orice autorizație acordată.”

(3) La articolul 9 alineatul (1), se adaugă următoarele litere (c) și (d):

„(c) plățile datorate în temeiul unui privilegiu sau al unei hotărâri judecătorești, administrative sau arbitrale, astfel cum se menționează la articolul 8 alineatul (1);

(d) plățile datorate în temeiul hotărârilor judecătorești, administrative sau arbitrale pronunțate în Uniune sau executorii în statul membru în cauză, astfel cum se prevede la articolul 8 alineatul (2).”

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles,

*Pentru Consiliu
Președintele*